

БЕЗВРЕМЬЕ

Премудрый Сиоран
И мудрый Лао Цзы
И ты Конфуций
Видите ли вы
Как голова кружится
От безвременья?

И ясновидец гордый Достоевский
Скажи висит ли всё еще слеза
Ребенка на тщете пустого дня?

Скажите, когда свет прозреет вновь
Когда веревка вдруг на эшафоте
Прищурит перед правдою глаза
Когда погибнет от стыда порок?
И долго ль будет день косою царить
В развалинах
У пламени из пепла?

НЕ ГОВОРИ

Не говори, что счастье уцелело
Что лодку затонувшую залил рассвет
Что до страданий мира есть кому-то дело
Что в доме у тебя врага сегодня нет.

Не говори, что солнце все еще во сне витает
Что чей-то взгляд не ищет отклика в душе
Что от зимы зима, теплом объята, тает
Что вихрь с огнем не дышат засухой уже.

Не говори, что слез ничья душа не знала
что молния сверкнуть в погожем небе не смогла
Что древо родословное пока что не завяло
Что капля прототипом мира не была!

ПАРАДОКСЫ БЕЗВРЕМЕНЬЯ

Едва они ограбили весь мир
Одетые в пороки
Решили возводить шикарные дворцы
С оградой и ажурными воротами.
Первоклассные специалисты украшают их золотом
А эти едят блюда приготовленные
Руками изысканных кухонь.

Невдалеке в трескучий мороз
Ближе к благочестивой церквушке
Скособочилась хижина соседа
Скрепленная кусками глины
И побеленная известью из недавно охлажденной печи
Сложенной из твердого камня
На котором змеи сбрасывали свои одежды.

В этом веселом уголке
Куда едва заглядывал любопытный воздух
Ни с кем не ссорясь и с коркой черствого хлеба
Прожил он всю свою жизнь
И никакой метели не удалось
Разметать соломенную хижину
Как буре лодку в порту
Привязанную к скале обглоданной судорогами моря!

Перевел с сербского
Игорь Елисеев